வட்டெழுத்தில் திருக்குறள்

G. சிரோமணி
S. கோவிந்தராஜு
M. சந்திரசேகரன்
R. சந்திரசேகரன்

புள்ளியியல் துறை
சென்னைக் கிறித்துவக் கல்லூரி
தாம்பரம்



வட்டெழுத்தில் திருக்குறள்

VATTEZHUTHIL THIRUKKURAL

Thirukkural verses written in various styles of Tamil demonstrating the evolution of the Vattezhuthu script in stone and copper - plate inscriptions of the Pandya country

GIFT SIROMONEY　　M. CHANDRASEKARAN

R. CHANDRASEKARAN　　S. GOVINDARAJU

DEPARTMENT OF STATISTICS
MADRAS CHRISTIAN COLLEGE
TAMBARAM, MADRAS 600 059

SEPTEMBER 1976

PREFACE

About a year ago we brought out a report entitled, KALVETTU EZHUTHUKALIL THIRUKKURAL. It contained all the verses of Thirukkural written in various styles of Tamil demonstrating the evolution of the Tamil script, over a period of two thousand years. We wrote the first few chapters in the Vijayanagar style of writing which is easy to follow. Then we gradually went back to the Chola and the Pallava styles. The last section was written in the Tamil Brahmi script.

In this second report we have demonstrated the growth of Vattezhuthu which was used in the Pandya country during the seventh to the twelfth centuries. Unlike the earlier report we have used only a part of the Thirukkural. We have given each verse both in the modern script as well as an ancient script. We start with the Tamil Brahmi script and then go on to the script used on hero stones in North Tamil Nadu. Then we use the script called Vattam or Vattezhuthu used in the Pandya country.

At the end of the book we give charts showing the forms of letters in the different periods. We hope that this second book will make it possible for those who are interested, to learn the Vattezhuthu script in a short time. The charts were prepared by us on the basis of already deciphered inscriptions and the sources are indicated in each chart.

Tambaram
September 1976

Gift Siromoney

PREFACE

About a year ago we brought out a report entitled, KALVETTU EZHUTHUKALIL THIRUKKURAL. It contained all the verses of Thirukkural written in various styles of Tamil demonstrating the evolution of the Tamil script, over a period of two thousand years. We wrote the first few chapters in the Vijayanagar style of writing which is easy to follow. Then we gradually went back to the Chola and the Pallava styles. The last section was written in the Tamil Brahmi script.

In this second report we have demonstrated the growth of Vattezhuthu which was used in the Pandya country during the seventh to the twelfth centuries. Unlike the earlier report we have used only a part of the Thirukkural. We have given each verse both in the modern script as well as an ancient script. We start with the Tamil Brahmi script and then go on to the script used on hero stones in North Tamil Nadu. Then we use the script called Vattam or Vattezhuthu used in the Pandya country.

At the end of the book we give charts showing the forms of letters in the different periods. We hope that this second book will make it possible for those who are interested, to learn the Vattezhuthu script in a short time. The charts were prepared by us on the basis of already deciphered inscriptions and the sources are indicated in each chart.

Tambaram
September 1976

Gift Siromoney

பொருளடக்கம்

அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே உலகு (1)

கற்றதனா லாய பயனென்கொல் வாலறிவன்
நற்றாள் தொழாஅர் எனின் (2)

மலர்மிசை ஏகினான் மாணடி சேர்ந்தார்
நிலமிசை நீடுவாழ் வார் (3)

இருள்சேர் இருவினையும் சேரா இறைவன்
பொருள்சேர் புகழ்புரிந்தார் மாட்டு (5)

பிறவிப் பெருங்கடல் நீந்துவர் நீந்தார்
இறைவன் அடிசேரா தார் (10)

[illegible]
[illegible]

வான்நின்று உலகம் வழங்கி வருதலால்
தான்அமிழ்தம் என்றுணரற் பாற்று (11)

[illegible]
[illegible]

ஏரின் உழாஅர் உழவர் புயலென்னும்
வாரி வளங்குன்றிக் கால் (14)

[illegible]
[illegible]

விசும்பின் துளிவீழின் அல்லால்மற் றாங்கே
பசும்புல் தலைகாண்பு அரிது (16)

[illegible]
[illegible]

தானம் தவம்இரண்டும் தங்கா வியன் உலகம்
வானம் வழங்கா தெனின் (19)

[illegible]
[illegible]

நீர்இன்று அமையாது உலகெனின் யார்யார்க்கும்
வான்இன்று அமையாது ஒழுக்கு (20)

[illegible]
[illegible]

ஒழுக்கத்து நீத்தார் பெருமை விழுப்பத்து
வேண்டும் பனுவல் துணிவு (21)

[illegible]
[illegible]

இருமை வகைதெரிந்து ஈண்டு அறம் பூண்டார்
பெருமை பிறங்கிற்று உலகு (23)

[illegible]
[illegible]

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர்
செயற்கரிய செய்கலா தார் (26)

[illegible]
[illegible]

சுவைஒளி ஊறுஓசை நாற்றமென்று ஐந்தின்
வகைதெரிவான் கட்டே உலகு (27)

[illegible]
[illegible]

நிறைமொழி மாந்தர் பெருமை நிலத்து
மறைமொழி காட்டி விடும் (28)

[illegible]
[illegible]

ஒல்லும் வகையான் அறவினை ஓவாதே
செல்லும்வா யெல்லாஞ் செயல் (33)

[illegible]
[illegible]

மனத்துக்கண் மாசிலன் ஆதல் அனைத்து அறன்
ஆகுல நீர பிற (34)

[illegible]
[illegible]

அழுக்காறு அவாவெகுளி இன்னாச்சொல் நான்கும்
இழுக்கா இயன்றது அறம் (35)

[illegible]
[illegible]

அறத்தாறு இதுவென வேண்டா சிவிகை
பொறுத்தானோடு ஊர்ந்தான் இடை (37)

[illegible]
[illegible]

செயற்பால தோரும் அறனே ஒருவற்கு
உயற்பால தோரும் பழி (40)

இல்வாழ்வான் என்பான் இயல்புடைய மூவர்க்கும்
நல்லாற்றின் நின்ற துணை (41)

துறந்தார்க்கும் துவ்வா தவர்க்கும் இறந்தார்க்கும்
இல்வாழ்வான் என்பான் துணை (42)

அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்க்கை
பண்பும் பயனும் அது (45)

அறத்தாற்றின் இல்வாழ்க்கை யாற்றின் புறத்தாற்றிற்
போஒயிப் பெறுவது எவன் (46)

இயல்பினான் இல்வாழ்க்கை வாழ்பவன் என்பான்
முயல்வாருள் எல்லாம் தலை (47)

மனைத்தக்க மாண்புடையள் ஆகித்தற் கொண்டான்
வளத்தக்காள் வாழ்க்கைத் துணை (51)

மனைமாட்சி இல்லாள்கண் இல்லாயின் வாழ்க்கை
எனைமாட்சித் தாயினும் இல் (52)

இல்லதென் இல்லவள் மாண்பானால் உள்ளதென்
இல்லவள் மாணாக் கடை (53)

சிறைகாக்குங் காப்பெவன் செய்யும் மகளிர்
நிறைகாக்குங் காப்பே தலை (57)

மங்கலம் என்ப மனைமாட்சி மற்று அதன்
நன்கலம் நன்மக்கட் பேறு (60)

பெறுமவற்றுள் யாமறிவது இல்லை அறிவறிந்த
மக்கட்பேறு அல்ல பிற (61)

தம்பொருள் என்பதம் மக்கள் அவர்பொருள்
தம்தம் வினையான் வரும் (63)

மக்கள்மெய் தீண்டல் உடற்கின்பம் மற்றுஅவர்
சொற்கேட்டல் இன்பம் செவிக்கு (65)

தந்தை மகற்கு ஆற்றும் நன்றி அவையத்து
முந்தி யிருப்பச் செயல் (67)

தம்மின்தம் மக்கள் அறிவுடைமை மாநிலத்து
மன்னுயிர்க் கெல்லாம் இனிது (68)

[illegible]
[illegible]

அன்பிலார் எல்லாந் தமக்குரியர் அன்புடையார்
என்பும் உரியர் பிறர்க்கு (72)

[illegible]
[illegible]

அன்புற்று அமர்ந்த வழக்கென்ப வையகத்து
இன்புற்றார் எய்துஞ் சிறப்பு (75)

[illegible]
[illegible]

அறத்திற்கே அன்புசார் பென்ப அறியார்
மறத்திற்கும் அஃதே துணை (76)

[illegible]
[illegible]

என்பி லதனை வெயில்போலக் காயுமே
அன்பி லதனை அறம் (77)

[illegible]
[illegible]

புறத்துறுப் பெல்லாம் எவன்செய்யும் யாக்கை
அகத்துறுப்பு அன்பி லவர்க்கு (79)

இருந்தோம்பி இல்வாழ்வ தெல்லாம் விருந்தோம்பி
வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு (81)

விருந்து புறத்ததாத் தானுண்டல் சாவா
மருந்தெனினும் வேண்டற்பாற் றன்று (82)

வருவிருந்து வைகலும் ஓம்புவான் வாழ்க்கை
பருவந்து பாழ்படுத லின்று (83)

செல்விருந்து ஓம்பி வருவிருந்து பார்த்திருப்பான்
நல்விருந்து வானத் தவர்க்கு (86)

மோப்பக் குழையும் அனிச்சம் முகந்திரிந்து
நோக்கக் குழையும் விருந்து (90)

[illegible]
[illegible]

அகனமர்ந்து ஈதலின் நன்றே முகனமர்ந்து
இன்சொல னாகப் பெறின் (92)

[illegible]
[illegible]

பணிவுடையன் இன்சொலன் ஆதல் ஒருவற்கு
அணியல்ல மற்றுப் பிற (95)

[illegible]
[illegible]

அல்லவை தேய அறம்பெருகும் நல்லவை
நாடி இனிய சொலின் (96)

[illegible]
[illegible]

சிறுமையுள் நீங்கிய இன்சொல் மறுமையும்
இம்மையும் இன்பந் தரும் (98)

[illegible]
[illegible]

இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று (100)

[illegible]

செய்யாமற் செய்த உதவிக்கு வையகமும்
வானகமும் ஆற்ற லரிது (101)

[illegible]

காலத்தி னாற்செய்த நன்றி சிறிதெனினும்
ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது (102)

[illegible]

தினைத்துணை நன்றி செயினும் பனைத்துணையாக்
கொள்வர் பயன்தெரி வார். (104)

[illegible]

நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லது
அன்றே மறப்பது நன்று (108)

[illegible]

எந்நன்றி கொன்றார்க்கும் உய்வுண்டாம் உய்வில்லை
செய்நன்றி கொன்ற மகற்கு. (110)

[illegible]
[illegible]

தகுதி எனவொன்று நன்றே பகுதியால்
பாற்பட்டு ஒழுகப் பெறின் (111)

[illegible]
[illegible]

செப்பம் உடையவன் ஆக்கஞ் சிதைவின்றி
எச்சத்திற் கேமாப்பு உடைத்து (112)

[illegible]
[illegible]

தக்கார் தகவிலர் என்பது அவரவர்
எச்சத்தாற் காணப் படும் (114)

[illegible]
[illegible]

கேடும் பெருக்கமும் இல்லல்ல நெஞ்சத்துக்
கோடாமை சான்றோர்க் கணி (115)

[illegible]
[illegible]

சொற்கோட்டம் இல்லது செப்பம் ஒருதலையா
உட்கோட்டம் இன்மை பெறின் (119)

[illegible]

அடக்கம் அமரருள் உய்க்கும் அடங்காமை
ஆரிருள் உய்த்து விடும் (121)

[illegible]

செறிவறிந்து சீர்மை பயக்கும் அறிவறிந்து
ஆற்றின் அடங்கப் பெறின். (123)

[illegible]

எல்லார்க்கும் நன்றும் பணிதல் அவருள்ளும்
செல்வர்க்கே செல்வந் தகைத்து. (125)

[illegible]

யாகாவா ராயினும் நாகாக்க காவாக்கால்
சோகாப்பர் சொல்லிழுக்குப் பட்டு. (127)

[illegible]

தீயினாற் சுட்டபுண் உள்ளாறும் ஆறாதே
நாவினாற் சுட்ட வடு. (129)

ஒழுக்கம் விழுப்பம் தரலான் ஒழுக்கம்
உயிரினும் ஓம்பப் படும் (131)

ஒழுக்கம் உடைமை குடிமை இழுக்கம்
இழிந்த பிறப்பாய் விடும் (133)

மறப்பினும் ஓத்துக் கொளலாகும் பார்ப்பான்
பிறப்பொழுக்கங் குன்றக் கெடும் (134)

ஒழுக்க முடையவர்க்கு ஒல்லாவே தீய
வழுக்கியும் வாயாற் சொலல் (139)

உலகத்தோடு ஒட்ட ஒழுகல் பலகற்றும்
கல்லார் அறிவிலா தார் (140)

அறன்கடை நின்றாருள் எல்லாம் பிறன்கடை
நின்றாரின் பேதையார் இல் (142)

விளிந்தாரின் வேறல்லர் மன்ற தெளிந்தாரில்
தீமை புரிந்தொழுகு வார் (143)

பகைபாவம் அச்சம் பழியென நான்கும்
இகவாவாம் இல்லிறப்பான் கண் (146)

பிறன்மனை நோக்காத பேராண்மை சான்றோர்க்கு
அறனொன்றோ ஆன்ற ஒழுக்கு (148)

நலக்குரியார் யாரெனின் நாமநீர் வைப்பின்
பிறற்குரியாள் தோள்தோயா தார் (149)

அகழ்வாரைத் தாங்கும் நிலம்போலத் தம்மை
இகழ்வார்ப் பொறுத்தல் தலை (151)

பொறுத்தல் இறப்பினை என்றும் அதனை
மறத்தல் அதனினும் நன்று (152)

ஒறுத்தாரை ஒன்றாக வையாரே வைப்பர்
பொறுத்தாரைப் பொன்போற் பொதிந்து (155)

மிகுதியான் மிக்கவை செய்தாரைத் தாந்தம்
தகுதியான் வென்று விடல் (158)

உண்ணாது நோற்பார் பெரியர் பிறர்சொல்லும்
இன்னாச்சொல் நோற்பாரின் பின் (160)

[illegible]

ஒழுக்காறுக் கொள்க ஒருவன்தன் நெஞ்சத்து
அழுக்காறு இலாத இயல்பு (161)

[illegible]

அழுக்காறு உடையார்க்கு அதுசாலும் ஒன்னார்
வழுக்கியும் கேடீன் பது (165)

[illegible]

கொடுப்பது அழுக்க றுப்பான் சுற்றம் உடுப்பதூஉம்
உண்பதூஉம் இன்றிக் கெடும் (166)

[illegible]

அழுக்காறு எனஒரு பாவி திருச்செற்றுத்
தீயுழி உய்த்து விடும் (168)

[illegible]

அவ்விய நெஞ்சத்தான் ஆக்கமுஞ் செவ்வியான்
கேடும் நினைக்கப் படும் (170)

[illegible]
[illegible]

படுபயன் வெஃகிப் பழிப்படுவ செய்யார்
நடுவன்மை நாணு பவர் (172)

[illegible]
[illegible]

இலமென்று வெஃகுதல் செய்யார் புலம்வென்ற
புன்மையில் காட்சி யவர் (174)

[illegible]
[illegible]

அஃகி அகன்ற அறிவென்னும் யார்மாட்டும்
வெஃகி வெறிய செயின் (175)

[illegible]
[illegible]

அஃகாமை செல்வத்திற்கு யாதெனின் வெஃகாமை
வேண்டும் பிறன்கைப் பொருள் (178)

[illegible]
[illegible]

அறனறிந்து வெஃகா அறிவுடையார்ச் சேரும்
திறன்அறிந் தாங்கே திரு (179)

[illegible]

அறங்கூறான் அல்ல செயினும் ஒருவன்
புறங்கூறான் என்றல் இனிது (181)

[illegible]

கண்ணின்று கண்ணறச் சொல்லினும் சொல்லற்க
முன்னின்று பின்நோக்காச் சொல் (184)

[illegible]

பிறன்பழி கூறுவான் தன்பழி யுள்ளும்
திறன் தெரிந்து கூறப் படும் (186)

[illegible]

பகச்சொல்லிக் கேளிர்ப் பிரிப்பர் நகச்சொல்லி
நட்பாடல் தேற்றா தவர் (187)

[illegible]

ஏதிலார் குற்றம்போல் தங்குற்றங் காண்கிற்பின்
தீதுண்டோ மன்னும் உயிர்க்கு (190)

[illegible]
[illegible]

பல்லார் முனியப் பயனில சொல்லுவான்
எல்லாரும் எள்ளப் படும் (191)

[illegible]
[illegible]

பயனில பல்லார்முன் சொல்லல் நயனில
நட்டார்கண் செய்தலின் தீது (192)

[illegible]
[illegible]

பயனில்சொல் பாராட்டு வானை மகனெனல்
மக்கட் பதடி யெனல் (196)

[illegible]
[illegible]

நயனில சொல்லினும் சொல்லுக சான்றோர்
பயனில சொல்லாமை நன்று (197)

[illegible]
[illegible]

சொல்லுக சொல்லிற் பயனுடைய சொல்லற்க
சொல்லிற் பயனிலாச் சொல் (200)

தீயவை தீய பயத்தலால் தீயவை
தீயினும் அஞ்சப் படும் (202)

அறிவினுள் எல்லாந் தலையென்ப தீய
செறுவார்க்கும் செய்யா விடல் (203)

இலன்என்று தீயவை செய்யற்க செய்யின்
இலனாகும் மற்றும் பெயர்த்து (205)

தீயவை செய்தார் கெடுதல் நிழல்தன்னை
வீயாது அடிஉறைந் தற்று (208)

அருங்கேடன் என்பது அறிக மருங்கோடித்
தீவினை செய்யான் எனின் (210)

[illegible]
[illegible]

கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்டு
என்ஆற்றுங் கொல்லோ உலகு (211)

[illegible]
[illegible]

தாளாற்றித் தந்த பொருளெல்லாம் தக்கார்க்கு
வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு (212)

[illegible]
[illegible]

ஊருணி நீர்நிறைந் தற்றே உலகவாம்
பேரறி வாளன் திரு (215)

[illegible]
[illegible]

பயன்மரம் உள்ளூர்ப் பழுத்தற்றால் செல்வம்
நயனுடை யான்கண் படின் (216)

[illegible]
[illegible]

மருந்தாகித் தப்பா மரத்தற்றால் செல்வம்
பெருந்தகை யான்கண் படின் (217)

இலனென்னும் எவ்வம் உரையாமை ஈதல்
குலனுடையான் கண்ணே உள (223)

இன்னாது இரக்கப்படுதல் இரந்தவர்
இன்முகங் காணும் அளவு (224)

அற்றார் அழிபசி தீர்த்தல் அஃதொருவன்
பெற்றான் பொருள்வைப் புழி (226)

இரத்தலின் இன்னாது மன்ற நிரப்பிய
தாமே தமியர் உணல் (229)

சாதலின் இன்னாத தில்லை இனிததூஉம்
ஈதல் இயையாக் கடை (230)

ஈதல் இசைபட வாழ்தல் அதுவல்லது
ஊதியம் இல்லை உயிர்க்கு (231)

ஒன்றா உலகத்து உயர்ந்த புகழல்லால்
பொன்றாது நிற்பதொன்று இல் (233)

புகழ்பட வாழாதார் தந்நோவார் தம்மை
இகழ்வாரை நோவது எவன் (237)

வசையிலா வண்பயன் குன்றும் இசையிலா
யாக்கை பொறுத்த நிலம் (239)

வசையொழிய வாழ்வாரே வாழ்வார் இசையொழிய
வாழ்வாரே வாழா தவர் (240)

[illegible]

அருள்சேர்ந்த நெஞ்சினார்க் கில்லை இருள்சேர்ந்த
இன்னா உலகம் புகல்

(243)

[illegible]

மன்னுயிர் ஓம்பி அருளாள்வார்க்கு இல்லென்ப
தன்னுயிர் அஞ்சும் வினை (244)

[illegible]

பொருள்நீங்கி பொச்சாந்தார் என்பர் அருள்நீங்கி
அல்லவை செய்தொழுகு வார்

(246)

[illegible]

பொருளற்றார் பூப்பர் ஒருகால் அருளற்றார்
அற்றார்மற் றாதல் அரிது

(248)

[illegible]

வலியார்முன் தன்னை நினைக்கதான் தன்னின்
மெலியார்மேல் செல்லும் இடத்து

(250)

[illegible]
[illegible]

பொருளாட்சி போற்றாதார்க்கு இல்லை அருளாட்சி
ஆங்கில்லை ஊன்தின் பவர்க்கு (252)

[illegible]
[illegible]

தினற்பொருட்டால் கொல்லாது உலகெனின் யாரும்
விலைப்பொருட்டால் ஊன்தருவார் இல் (256)

[illegible]
[illegible]

செயிரின் தலைப்பிரிந்த காட்சியார் உண்ணார்
உயிரின் தலைப்பிரிந்த ஊன் (258)

[illegible]
[illegible]

அவிசொரிந் தாயிரம் வேட்டலின் ஒன்றன்
உயிர்செகுத் துண்ணாமை நன்று (259)

[illegible]
[illegible]

கொல்லான் புலாலை மறுத்தானைக் கைகூப்பி
எல்லா உயிரும் தொழும் (260)

ஒன்னார்த் தெறலும் உவந்தாரை ஆக்கலும்
எண்ணின் தவத்தான் வரும் (264)

வேண்டிய வேண்டியாங் கெய்தலால் செய்தவம்
ஈண்டு முயலப் படும் (265)

தவஞ் செய்வார் தங்கருமஞ் செய்வார்மற் றல்லார்
அவஞ் செய்வார் ஆசையுட் பட்டு (266)

சுடச்சுடரும் பொன்போல் ஒளிவிடும் துன்பஞ்
சுடச்சுட நோற்கிற் பவர்க்கு (267)

இலர்பல ராகிய காரணம் நோற்பார்
சிலர்பலர் நோலா தவர் (270)

[illegible]

வானுயர் தோற்றம் எவன்செய்யும் தன்னெஞ்சம்
தான்அறி குற்றப் படின் (272)

[illegible]

வலியில் நிலைமையான் வல்லுருவம் பெற்றம்
புலியின்தோல் போர்த்துமேய்ந் தற்று (273)

[illegible]

புறங்குன்றி கண்டனைய ரேனும் அகங்குன்றி
மூக்கிற் கரியார் உடைத்து (277)

[illegible]

கணைகொடிது யாழ்கோடு செவ்விதுஆங் கன்ன
வினைபடு பாலால் கொளல் (279)

[illegible]

மழித்தலும் நீட்டலும் வேண்டா உலகம்
பழித்தது ஒழித்து விடின் (280)

[illegible]

களவினால் ஆகிய ஆக்கம் அளவிறந்து
ஆவது போலக் கெடும். (283)

[illegible]

களவின்கண் கன்றிய காதல் விளைவின்கண்
வீயா விழுமம் தரும் (284)

[illegible]

அருள்கருதி அன்புடைய ராதல் பொருள்கருதிப்
பொச்சாப்புப் பார்ப்பார்கண் இல். (285)

[illegible]

அளவறிந்தார் நெஞ்சத் தறம்போல நிற்கும்
களவறிந்தார் நெஞ்சில் கரவு (288)

[illegible]

அளவல்ல செய்தாங்கே வீவர் களவல்ல
மற்றைய தேற்றா தவர் (289)

[illegible]
[illegible]

வாய்மை எனப்படுவது யாதெனின் யாதொன்றும்
தீமை இலாத சொலல் (291)

[illegible]
[illegible]

மனத்தொடு வாய்மை மொழியின் தவத்தொடு
தானஞ்செய் வாரின் தலை (295)

[illegible]
[illegible]

பொய்யாமை அன்ன புகழில்லை எய்யாமை
எல்லா அறமும் தரும் (296)

[illegible]
[illegible]

புறந்தூய்மை நீரான் அமையும் அகந்தூய்மை
வாய்மையால் காணப் படும் (298)

[illegible]
[illegible]

யாமெய்யாக் கண்டவற்றுள் இல்லை எனைத்தொன்றும்
வாய்மையின் நல்ல பிற (300)

[illegible]
[illegible]

செல்லா இடத்துச் சினந்தீது செல்லிடத்தும்
இல்அதனின் தீய பிற (302)

[illegible]
[illegible]

தன்னைத்தான் காக்கின் சினங்காக்க காவாக்கால்
தன்னையே கொல்லும் சினம் (305)

[illegible]
[illegible]

சினமென்னும் சேர்ந்தாரைக் கொல்லி இனமென்னும்
ஏமப் புணையைச் சுடும் (306)

[illegible]
[illegible]

சினத்தைப் பொருளென்று கொண்டவன் கேடு
நிலத்தறைந்தான் கைபிழையா தற்று (307)

[illegible]
[illegible]

இறந்தார் இறந்தார் அனையர் சினத்தைத்
துறந்தார் துறந்தார் துணை (310)

சிறப்புஈனும் செல்வம் பெறினும் பிறர்க்குஇன்னா
செய்யாமை மாசற்றார் கோள் (311)

செய்யாமல் செற்றார்க்கும் இன்னாத செய்தபின்
உய்யா விழுமந் தரும் (313)

இன்னாசெய் தாரை ஒறுத்தல் அவர்நாண
நன்னயம் செய்து விடல் (314)

இன்னா எனத்தான் உணர்ந்தவை துன்னாமை
வேண்டும் பிறன்கண் செயல் (316)

பிறர்க்குஇன்னா முற்பகல் செய்யின் தமக்குஇன்னா
பிற்பகல் தாமே வரும் (319)

சங்க காலம் (கி.மு. 250 - கி.பி. 250)

	a	aa	i	ii	u	uu	e	ee	ai	o	oo	au
k												
ng												
c												
nj												
T												
N												
th												
nh												
p												
m												
y												
r												
l												
v												
zh												
lh												
t												
n												

Based on the South Indian Cave Inscriptions. Iravatham Mahadevan; Corpus of the Tamil-Brahmi Inscriptions in Seminar on Inscriptions (Ed. R.Nagaswamy), Madras, 1966.

மகேந்திர பல்லவன் காலம் (ஏழாம் நூற்றாண்டு)

a aa i ii u uu e ee ai o oo au

k

ng

c

nj

T

N

th

nh

p

m

y

r

l

v

zh

lh

t

n

Based primarily on Chengam Hero Stones deciphered by Dr R. Nagaswamy. (Tamil Nadu Department of Archaeology, Serial Nos.:1971/ 35, 48, 50, 62, 87, 89, 100).

பாண்டியன் நெடுஞ்செழியன் பராந்தகன் காலம் (8ம் நூற்றாண்டு)

a aa i ii u uu e ee ai o oo au

k
ng
c
nj
T
N
th
nh
p
m
y
r
l
v
zh
lh
t
n

Velvikudi Plates of Nedunchezian Parantakan, Ten Pandya Copper Plates (Tamil), Tamil Varalatru Kazhagam, Madras, 1967.

பாண்டியன் நெடுஞ்சடையன் பராந்தகன் காலம் (8ம் நூற்றாண்டு)

a aa i ii u uu e ee ai o oo au

k

ng

c

nj

T

N

th

nh

p

m

y

r

l

v

zh

lh

t

n

Varamangalam Plates, Ten Pandya Copper Plates (Tamil), Tamil Varalatru Kazhagam, Madras, 1967.

பாண்டியன் நெடுஞ்சடையன் பராந்தகன் காலம் (8ம் நூற்றாண்டு)

a aa i ii u uu e ee ai o oo au

k
ng
c
nj
T
N
th
nh
p
m
y
r
l
v
zh
lh
t
n

Sinnamanur Plates (A), South Indian Inscriptions, Vol. 3, Part 4, pp 441 - 465.

மூன்றாம் இராஜசிம்ம பாண்டியன் காலம் (10-ம் நூற்றாண்டு)

	a	aa	i	ii	u	uu	e	ee	ai	o	oo	au
k												
ng												
c												
nj												
T												
N												
th												
nh												
p												
m												
y												
r												
l												
v												
zh												
lh												
t												
n												

Sinnamanur Plates (B) of Rajasimhan, South Indian Inscriptions, Vol. 3, Part 4, pp 441 - 465.

முதலாம் பராந்தக சோழன் காலம் (10-ம் நூற்றாண்டு)

a aa i ii u uu e ee ai o oo au

k
ng
c
nj
T
N
th
nh
p
m
y
r
l
v
zh
lh
t
n

Anaimalai Stone Inscriptions of Parantaka I (33rd year), South Indian Inscriptions, Vol, 3, Part 3, pp 239 - 242.

வீர பாண்டியன் காலம் (11ம் நூற்றாண்டு)

	a	aa	i	ii	u	uu	e	ee	ai	o	oo	au
k												
ng												
c												
nj												
T												
N												
th												
nh												
p												
m												
y												
r												
l												
v												
zh												
lh												
t												
n												

Sivakasi plates of Virapandya (3rd year), Ten Pandya Copper plates (TamilP, Tamil Varalatru Kazhagam, Madras, 1967.